

**Adjusting Steering Response / Die Justierung des Lenkausschlags  
Ajuster le temps de réponse de la direction. / Ajuste del D/R de dirección  
ステアリングの切れる量を調整する  
En piste! / Funcionamiento / 走行させましょう**

ENGLISH  
DEUTSCH  
FRANÇAIS  
ESPAÑOL  
日本語

► You can adjust the steering angle (the degree to which tires turn) to your liking.

Der maximale Lenkausschlag kann auf die eigenen Bedürfnisse angepaßt werden.

Vous pouvez ajuster l'angle de direction.

Realice el ajuste según sus características de conducción.

ステアリングの舵角(タイヤの切れる量)を好みに合わせ調整します。

Steering angle is less

Kleiner Lenkausschlag

Le débattement est moins important.

Menor ángulo de dirección

舵角が少なくなる

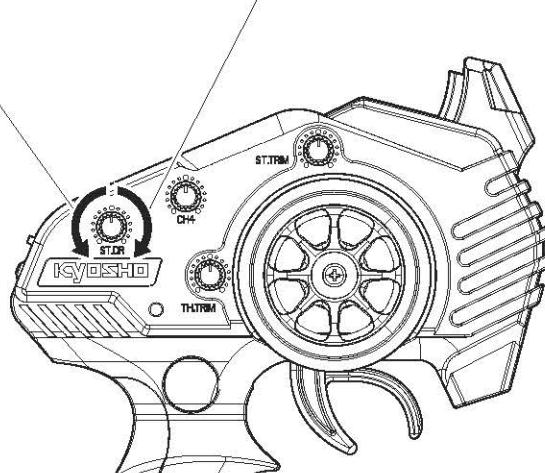
Steering angle is more

Großer Lenkausschlag

Angle de direction important.

Mayor ángulo de dirección

舵角が多くなる

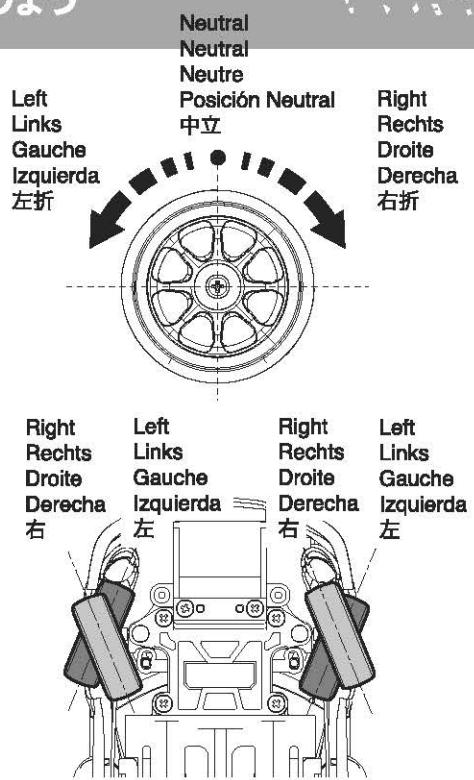


**Steering Dual Rate / Lenkung Dual Rate  
/ Direction Dual Rate / Dirección Dual Rate  
/ ステアリングデュアルレート**

**How to Control Your Model. / Die Steuerung des Modells**  
**Comment piloter votre modèle. / Manejo del modelo. / 操縦のしかた**  
**En piste! / Funcionamiento / 走行させましょう**

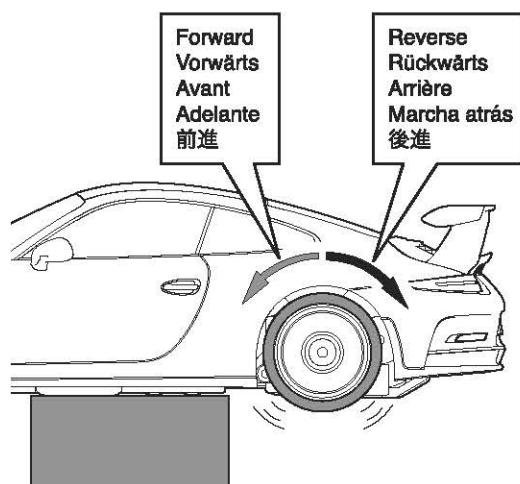
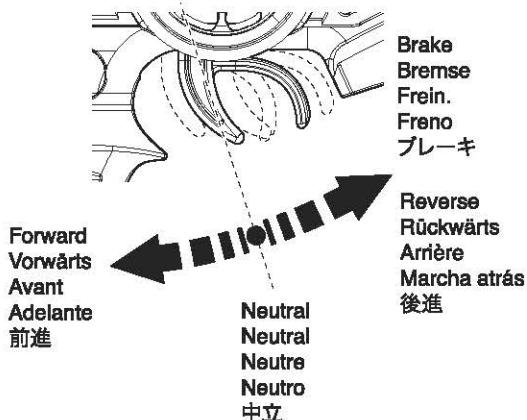
**1 Steering Wheel / Lenkrad**  
**Volant de direction / Volante**  
**ステアリングホイール**

► Basic Controls  
 Die Lenkung  
 Fonctions élémentaires  
 Controles básicos.  
 基本的な操縦のしかたです。



Raise the tires off the ground and check that all controls are responding.  
 Modell vom Boden anheben und alle Funktionen überprüfen.  
 Sans que la voiture touche le sol, vérifier le bon fonctionnement de la direction.  
 Levante las ruedas del suelo y compruebe que la dirección responde correctamente.  
 全てのタイヤを浮かせた状態で操作と動きを確認してください。

**2 Throttle Trigger / Gashebel**  
**Gachette de gaz/frein / Gatillo de Gas**  
**スロットルトリガー**



Raise the tires off the ground and check that all controls are responding.  
 Modell vom Boden anheben und alle Funktionen überprüfen.  
 Sans que la voiture touche le sol, vérifier le bon fonctionnement de la motricité.  
 Levante las ruedas del suelo y compruebe que el gas/freno y la marcha atrás responden correctamente.  
 全てのタイヤを浮かせた状態で操作と動きを確認してください。



## Bringing the Car to a Complete Stop / Die Neutrallage der Gasfunktion

Mettre la voiture à l'arrêt total. / Para que el modelo no avance.

車体を完全に停止させる

- Keep the throttle trigger neutral and turn the throttle trim so that the car stops.

Adjustment not needed if car doesn't move.

Gashebel auf neutral stellen und den Trimmtaster so lange betätigen, bis das Modell sich nicht mehr bewegt und der Antrieb keinen Pfeifton mehr erzeugt. Diese Einstellung ist nicht erforderlich, wenn das Modell bereits stillsteht und kein Ton aus dem Modell zu hören ist.

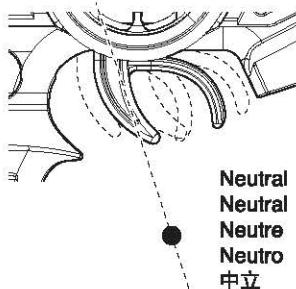
Positionner la gachette de gaz au neutre, puis effectuer des pressions successives du Trim de Gaz jusqu'à ce que le châssis s'arrête et que les signaux sonores s'arrêtent.

Con el gatillo de gas en neutro, pulse el Trim de Gas de una en una vez hasta que el modelo pare y los pitidos cesen.

El ajuste no es necesario si el modelo no se mueve.

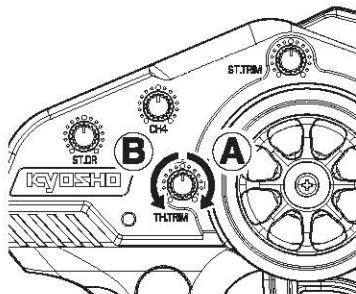
スロットルトリガーを中立に保ち、車体が止まるようにスロットルトリムを回して調整します。

車体から「ピー」という音が出なくなるように調整します。電源を入れた時に車体が止まっている場合には、調整の必要はありません。

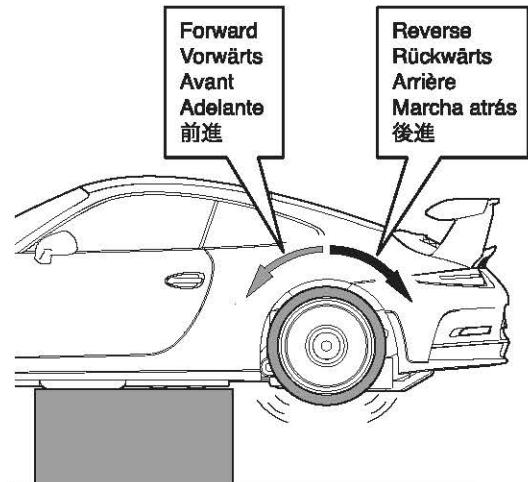


Neutral  
Neutral  
Neutre  
Neuto  
中立

**Throttle Trigger / Gashebel**  
**/ Gachette de gaz/frein / Gatillo de Gas**  
**/ スロットルトリガー**



**Throttle Trim / Trimmschieber für Gashebel**  
**/ Trim de gaz/frein / Trim de Gas**  
**/ スロットルトリム**



- Ⓐ If chassis is moving Reverse, turn it in this direction.  
Fährt das Chassis Umgekehrt bewegt, drehen Sie es in Richtung.  
Si le châssis Inverser, retournez-le dans cette direction.  
Si giran mueve hacia reverso gírela en esta dirección.  
車体が後進してしまう時はこちらの方向へ回す。
- Ⓑ If chassis is moving forward, turn it in this direction.  
Fährt das Chassis vorwärts bewegt, drehen Sie es in Richtung.  
Si le châssis avance, retournez-le dans cette direction.  
Si giran mueve hacia adelante, gírela en esta dirección.  
車体が前進してしまう時はこちらの方向へ回す。



Raise the tires off the ground and check that all controls are responding.

Modell vom Boden anheben und alle Funktionen überprüfen.

Sans que la voiture touche le sol, vérifier le bon fonctionnement de la motricité.

Levante las ruedas del suelo y compruebe que el gas/freno y la marcha atrás responden correctamente.

全てのタイヤを浮かせた状態で操作と動きを確認してください。

## Training Mode / Trainingsmodus

## Mode d'entraînement / Modo Entrenamiento / トレーニングモード

### ► If chassis speed is too fast, speed can be adjusted to run slower for easier control.

Wenn das Modell zu schnell ist, kann die Geschwindigkeit gesenkt und damit die Kontrolle erhöht werden.

Si le châssis est trop rapide d'origine, ajuster la vitesse pour un meilleur contrôle.

Si la velocidad del modelo es excesiva podrá ajustarla para rodar más lentamente y tener un mejor control del modelo.  
車体のスピードが速すぎる場合に、車体のスピードを遅くして操作を簡単になります。

### ► Default setting at time of shipment is Training Mode. Refer to page 25 to set to normal mode.

Die Standardeinstellung bei Auslieferung ist Trainings Modus. Auf Seite 25 lesen Sie, wie man den Normal Mode einstellen kann.

Le réglage par défaut est le mode Entrainement. Reportez-vous à la page 25 pour passer en mode Normal.

El ajuste predeterminado en el momento del envío es Modo Entrenamiento. Consulte la pagina 25 para ajustarlo al modo normal.  
出荷状態はトレーニングモードになっています。通常モードに設定するには25ページをご覧ください。

### Setting Training Mode / Das Einstellen des Trainingsmodus / Réglage du mode entraînement / Ajuste Modo Entrenamiento / トレーニングモードに設定する

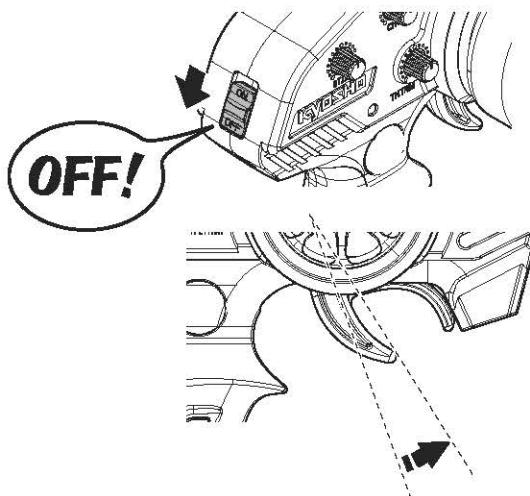
#### ① Switch power OFF.

Schalter auf OFF.

Mettre l'interrupteur sur "OFF"

Desconecte la emisora.

電源を切ります。



#### ② Move Throttle trigger all the way to reverse position and hold.

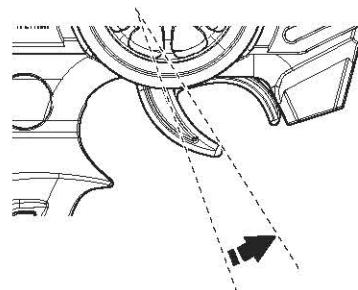
Gashebel drücken und halten.

Mettre la gâchette de gaz à fond (position inversée) et la tenir ainsi en position (cf schéma)

Empuje el gatillo de gas al máximo a la posición de marcha atrás y manténgalo en esa posición.

スロットルトリガーを後進側一杯に操作して、

その状態を保ちます。



Throttle Trigger / Gashebel / Gâchette de gaz/frein / Gatillo de Gas / スロットルトリガー

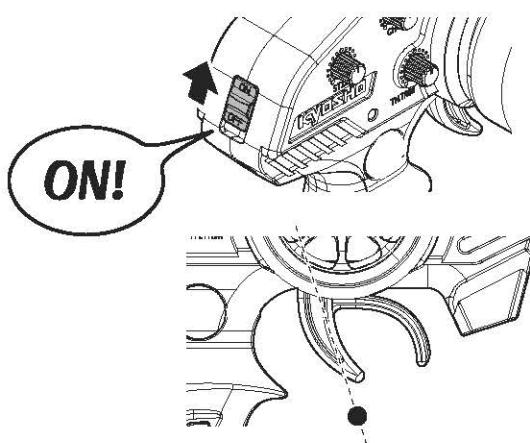
#### ③ Switch power ON.

Schalter auf ON.

Mettre l'interrupteur sur "ON"

Conecte la emisora.

電源を入れます。



#### ④ Wait a few seconds with the throttle trigger at the neutral position.

Warten Sie einige Sekunden mit dem Motorstick in neutraler Position.

Attendez quelques secondes avec la gâchette de l'accélérateur en position neutre.

Espere unos segundos con el gatillo del acelerador en la posición neutra.

トリガーを中立にして数秒待ちます。

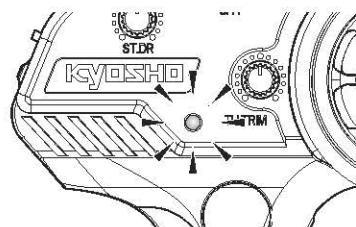
#### ⑤ The LED flashes twice repeatedly indicating that it is in the training mode.

Die LED blinkt wiederholt 2 mal, und zeigt damit den Trainingsmodus an.

La LED clignote deux fois plusieurs fois en indiquant qu'elle est en mode entraînement.

El LED parpadea dos veces repetidamente indicando que esta en modo entrenamiento.

LEDインジケーターが2回点滅を繰り返して、トレーニングモードであることを知らせます。



LED Indicator / LED Anzeige / Indicateur de batterie / Indicador LED / LEDインジケーター

## En piste! / Funcionamiento / 走行させましょう

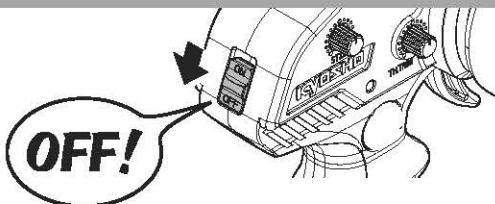
### ① Switch power OFF.

Schalter auf OFF stellen.

Mettre l'interrupteur sur "OFF"

Desconecte la emisora.

電源を切ります。



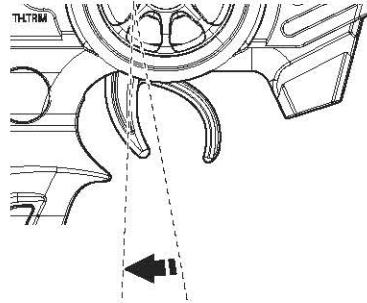
### ② Move Throttle trigger all the way to forward position and hold.

Den Gashebel ganz nach vorne drücken und dort halten.

Positionnez et maintenez la gâchette (gaz/frein) en position frein (complètement vers soit).

Mueva el gatillo completamente hacia delante y mantengalo presionado.

スロットルトリガーを前進側一杯に操作して、その状態を保ちます。



**Throttle Trigger / Gashebel**  
**/ Gachette de gaz/frein / Gatillo de Gas**  
**/ スロットルトリガー**

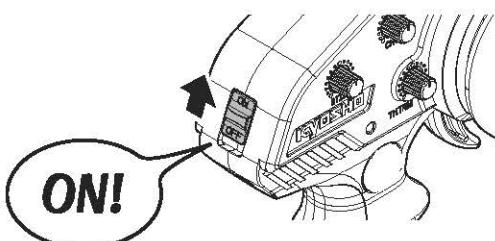
### ③ Switch power ON.

Schalter auf ON.

Mettre l'interrupteur sur "ON"

Conecte la emisora.

電源を入れます。



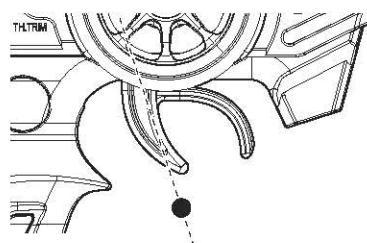
### ④ Wait a few seconds with the throttle trigger at the neutral position.

Warten Sie einige Sekunden mit dem Motorstick in neutraler Position.

Attendez quelques secondes avec la gâchette de l'accélérateur en position neutre.

Espere unos segundos con el gatillo del acelerador en la posición neutra.

トリガーを中立に戻して数秒待ちます。



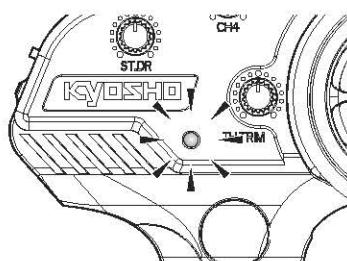
### ⑤ If LED indicator lights up, normal mode is active.

Wenn Die LED-Anzeige aufleuchtet, ist der normale Betrieb aktiviert.

Si la LED s'allume, le mode Normal est activé.

Si el LED se ilumina, el modo normal está activo.

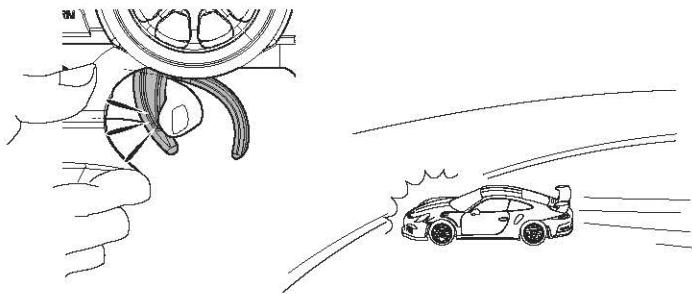
LEDインジケーターが点灯していれば、通常モードに戻っています。



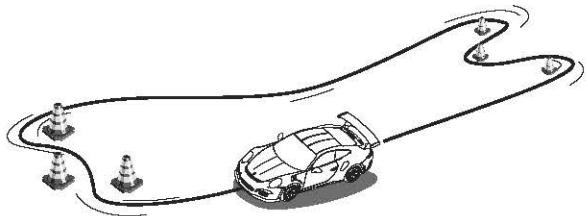
**LED Indicator / LED Anzeige**  
**/ Indicateur de batterie / Indicador LED**  
**/ LEDインジケーター**

# Driving Exercises for New Drivers / Erste Fahrübungen / Exercices de pilotage pour les nouveaux pilotes / Ejercicios de entrenamiento para pilotos novatos / 初めての走行

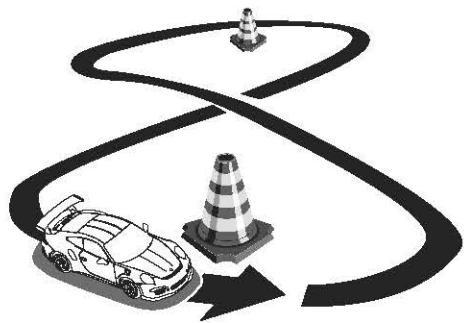
Be careful not to squeeze the throttle trigger abruptly while steering.  
 Geben Sie nicht Vollgas, während Sie gleichzeitig vollen Lenkausschlag geben.  
 Attention à ne pas accélérer ou ralentir trop brutalement lorsque vous tournez.  
 No apriete bruscamente el gatillo de gas.  
 ステアリングを操作すると、ついスロットルトリガーをにぎってしまうことがあるので注意しましょう。



After you become familiar with the controls, practice with high speeds and high speed turns to experience the full potential of the machine.  
 Geben Sie nach einiger Zeit mehr Gas und gewöhnen Sie sich an die volle Performance des Modells.  
 Une fois que vous avez une bonne prise en main des commandes radio, essayez d'aller de plus en plus vite tout en restant maître de votre voiture.  
 Una vez adquiera mayor práctica, puede empezar a aplicar máximo gas y a realizar giros más complicados.  
 少しなれたら、フルスロットル/フルステアリングで高性能マシンの限界を体感してみてください。

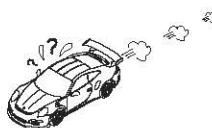
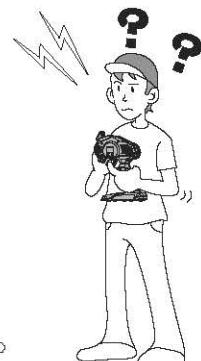


Practice doing figure 8's.  
 Fahren Sie Achten, um sich an das Einlenkverhalten des Modells zu gewöhnen.  
 Effectuez des tours en 8 (voir schéma) pour vous entraîner.  
 Practique realizando figuras en 8.  
 8の字走行で練習を積みましょう。



**Chassis**  
**Das Chassis**  
**Chassis**  
**Chasis**  
**シャシー**

► When speed drops noticeably, replace the batteries.  
 Wenn die Fahrgeschwindigkeit des Modells stark nachlässt,  
 Batterien im Modell tauschen.  
 Lorsque vous n'avez plus de puissance moteur, remplacer  
 ou recharger les batteries.  
 Reemplaza las baterías cuando observe que la velocidad  
 de su modelo se reduce notablemente.  
 スピードが遅くなったらと感じたら電池を交換してください。



# Shutting Down Your MINI-Z / Das Ausschalten des MINI-Z

## Eteindre sa MINI-Z / Desconexión de su MINI-Z / 走行の終りかた

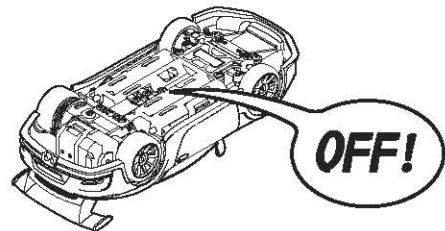
### 1 Turn off the power to the MINI-Z first.

Modell am Schalter ausschalten.

Eteindre la MINI-Z en premier (mettre l'interrupteur sur OFF).

Desconecte el interruptor de su MINI-Z en primer lugar.

車体側の電源スイッチをOFFにする。



### 2 Remove the batteries from the chassis.

Batterien aus dem Modell entfernen.

Retirer les batteries du châssis.

Retire las baterías del modelo.

シャシーから電池を取り外す。

#### Removing the batteries.

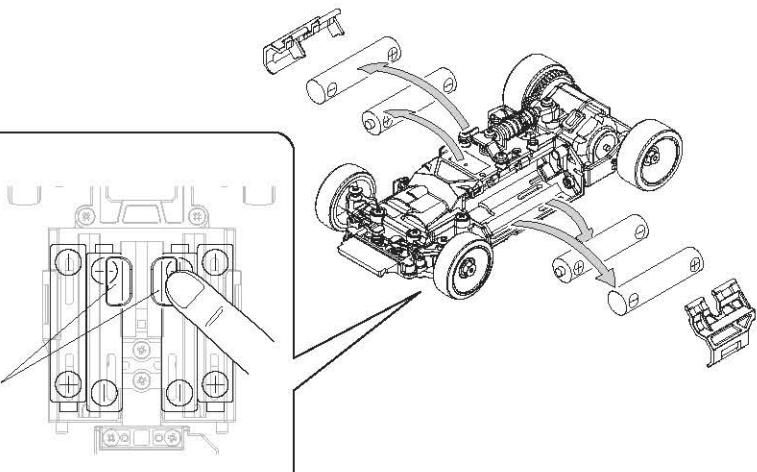
Batterien ausbauen.

Retirer les batteries.

Desmonte las baterías.

電池の取外し方

Push your finger through the large holes in the bottom of the chassis. Finger durch die Löcher im Chassis stecken und Batterien herausdrücken. Faire sortir les batteries en appuyant avec le doigt dans l'encoche comme indiqué sur le schéma. Apriete con el dedo los lugares indicados en el dibujo. こここの穴から電池を指で押し出す。



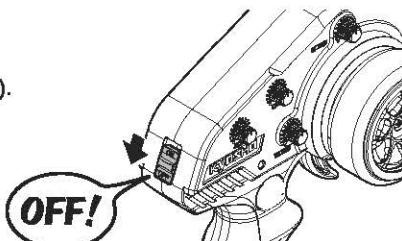
### 3 Shut off power to the transmitter.

Sender ausschalten.

Eteindre l'émetteur (mettre l'interrupteur sur OFF).

Desconecte la emisora.

送信機側の電源スイッチをOFFにする。



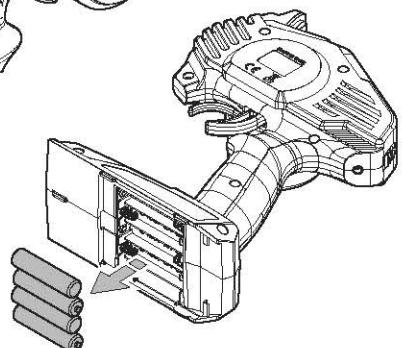
### 4 Remove the batteries from the transmitter.

Batterien aus dem Sender herausnehmen.

Retirer les batteries de l'émetteur.

Retire las baterías de la emisora.

送信機から電池を取り外す。



When switching power OFF, always switch car OFF first.

Schalten Sie immer zuerst das Modell aus - dann den Sender!

Toujours mettre sur OFF la voiture en premier, puis la radio.

Al terminar de rodar su modelo, desconecte siempre el Interruptor del modelo en primer lugar y a continuación la emisora (OFF).

電源を切る時は必ず車体側からスイッチを切ってください。

## Replacement for each part / Austausch einzelner Baugruppen

## Remontage de chacune des pieces / Sustitución de piezas / 各部の交換



Up to this point, the basic driving functions can be enjoyed.

From here, explanation relates to special Mini-Z features requiring disassembly

1. Changing body, 2. Changing gear ratio etc.

Nach diesem Schritt können die Standard Fahrfunktionen genossen werden.

Weiterführend wird auf spezielle Mini-Z Features eingegangen, die eine Demontage des Modells voraussetzen

1. Karosseriewechsel, 2. Ändern der Getriebeübersetzung usw.

Jusqu'à ce point, les fonctions de base de pilotage permettent de l'utiliser et de s'amuser.

A partir de là, les explications concernent les fonctions spécifiques de la Mini-Z nécessitant le démontage pour le

1. Changement de carrosserie, 2. Changement de rapport de vitesse, etc

Hasta este punto, las funciones de base de pilotaje permiten utilizar el modelo y divertirse.

A partir de aquí, las explicaciones referentes a las funciones específicas del Mini-Z requerirán desmontar

1. Cambiar de carrocería, 2. Cambiar la relación de transmisión.

ここまでで、基本的な走行を楽しむことができます。

ここから先は、ミニッツシリーズの特徴でもある

1. ボディの変更

2. ギヤ比の変更

などの拡張性に関する説明となり、分解・組立てが必要となります。

For use of Included parts to change tread, motor mount and wheelbase, refer to the MR-03 Technical Guide below.

Fuer die Verwendung der beigefügten Teile um Motorhalterung, Radstand etc. zu ändern, nehmen Sie bitte auf die technische Anleitung zum MR03 unten Bezug.

Pour utiliser les pièces incluses permettant de changer la voie, le support moteur et l'empattement, reportez-vous au Guide Technique MR-03 ci-dessous.

Para utilizar las piezas incluidas para cambiar la banda de rodamiento, el soporte motor y la distancia entre ejes, consulte la Guia Técnica del MR-03 que encontrara a continuacion.

付属のトレッド変更パーツの使い方や、モーターマウント、ホイールベース変更については下記「MR-03 テクニカルガイド」をご覧ください。

[http://www.kyosho.com/jpn/support/instructionmanual/mini-z/pdf/MR03TG\\_MR-03\\_Technical\\_Guide.pdf](http://www.kyosho.com/jpn/support/instructionmanual/mini-z/pdf/MR03TG_MR-03_Technical_Guide.pdf)



## Replacement of the Pinion Gear. / Der Wechsel des Motorritzels

Repla... Changement du pignon moteur. / Sustitución del piñón Baugruppen

Remontage de chacune des pieces / Sustitución de piezas / 各部の交換

### ● Remove the Pinion Gear.

Der Ausbau des Motorritzels

Retirer le Pignon Moteur.

Desmonte el piñón

ピニオンギヤをぬく



Pinion/C-ring Tool  
Montagewerkzeug  
Clé de pignon et de clip en C  
Herramienta Piñones y Clip-C  
ピニオン/Cリング用ツール

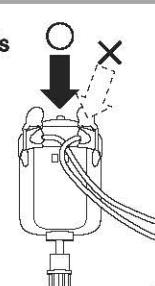
### ● Install the Pinion Gear.

Die Montage des Motorritzels

Installer le Pignon Moteur.

Instale el piñón

ピニオンギヤを入れる

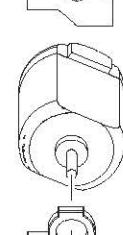
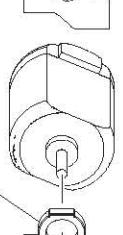


**MM**  
type

Motor Guide B  
Motorhalterung B  
Guide Moteur B  
Soporte motor B  
モーターガイドB



Motor Guide A  
Motorhalterung A  
Guide Moteur A  
Soporte motor A  
モーターガイドA



Pinion Gear  
Motorritzel  
Pignon Moteur  
Piñón  
ピニオンギヤ

6T

7T 8T

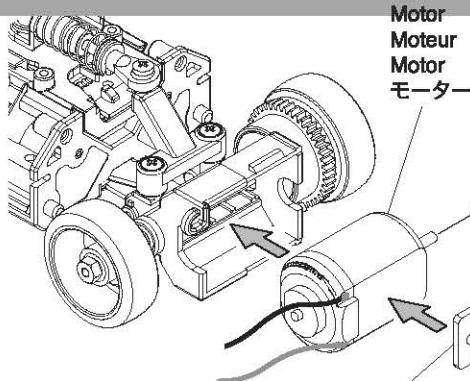
9T

Pinion Gear Motorritzel Pignon Engranaje ピニオンギヤ	Acceleration Beschleunigung Accélération Aceleración 加速	Max. Speed Max. Speed Vitesse Max. Velocidad Máxima 最高速	Running Time Fahrzeit Autonomie Tiempo de Funcionamiento 走行時間
<b>6T</b>	Good Besser Bonnie Buena 良い	↓	Long Länger Long Mayor 長い
<b>7T</b>		↑	
<b>8T</b>		↓	↑
<b>9T</b>		Fast Schnell Rapide Rápida 速い	

RM

Replacement for each part / Austausch einzelner Bauteile

Remontage de chacune des pièces / Sustitución de piezas



Motor  
 Motor  
 Moteur  
 Motor  
 モーター

Spacer A(1.5)  
 Spacer A(1.5)  
 Bague A(1.5)  
 Casquillo A(1.5)  
 スペーサーA(1.5)

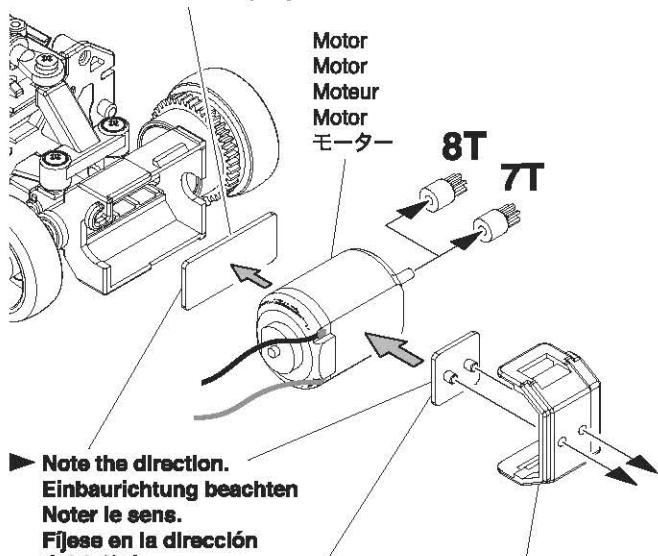
6T

Motor Holder  
 Motorhalterung  
 Support moteur  
 Soporte motor  
 モーター ホルダー

▶ Note the direction.  
 Einbaurichtung beachten  
 Noter le sens.  
 Fíjese en la dirección  
 向きに注意。

Pinion Gear Motorritzel	Acceleration Beschleunigung Accélération Aceleración 加速	Max. Speed Max. Speed Vitesse Max. Velocidad Máxima	Running Time Fahrzeit Autonomie Tiempo de Funcionamiento 走行時間
6T	Good Besser Bonne Buena 良い		Long Länger Long Mayor 長い
7T			Fast Schnell Rapide Rápida 速い
8T			
9T			

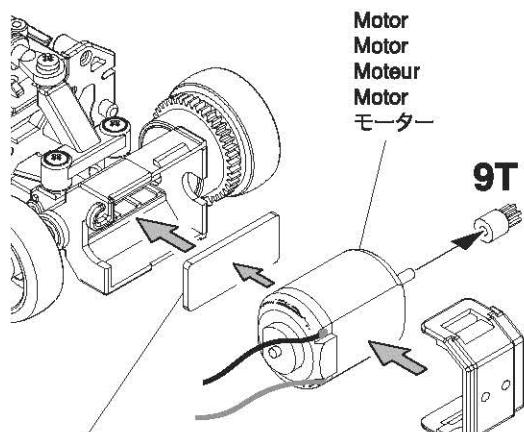
Spacer B(1.0)  
 Spacer B(1.0)  
 Bague B(1.0)  
 Casquillo B(1.0)  
 スペーサーB(1.0)



▶ Note the direction.  
 Einbaurichtung beachten  
 Noter le sens.  
 Fíjese en la dirección  
 向きに注意。

Spacer A(1.0)  
 Spacer A(1.0)  
 Bague A(1.0)  
 Casquillo A(1.0)  
 スペーサーA(1.0)

Motor Holder  
 Motorhalterung  
 Support moteur  
 Soporte motor  
 モーター ホルダー



Spacer B(1.5)  
 Spacer B(1.5)  
 Bague B(1.5)  
 Casquillo B(1.5)  
 スペーサーB(1.5)

Motor Holder  
 Motorhalterung  
 Support moteur  
 Soporte motor  
 モーター ホルダー

**HM****R type element for each part / Austausch einzelner Bauteile****Remontage d'une des pieces / Sustitución de piezas**

Motor Holder  
Motorhalterung  
Support moteur  
Soporte motor  
モーター ホルダー

Spacer A(1.5)  
Spacer A(1.5)  
Bague A(1.5)  
Casquillo A(1.5)  
スペーサーA(1.5)

Pinion Gear  
Motorritzel  
Pignon  
Engranaje  
ビニオン  
ギヤ

Acceleration  
Beschleunigung  
Accélération  
Aceleración  
加速

Max. Speed  
Max. Speed  
Vitesse Max.  
Velocidad  
Máxima  
最高速

Running Time  
Fahrzeit  
Autonomie  
Tiempo de  
Funcionamiento  
走行時間

6T

7T

8T

9T

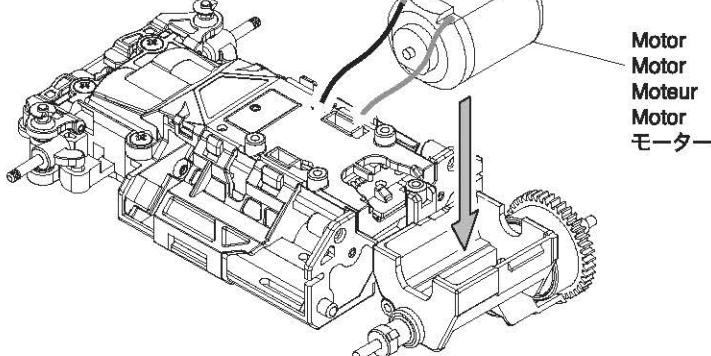
Good  
Besser  
Bonne  
Buena  
良い

Fast  
Schnell  
Rapide  
Rápida  
速い

Long  
Länger  
Long  
Mayor  
長い

↑  
↓  
↑  
↑

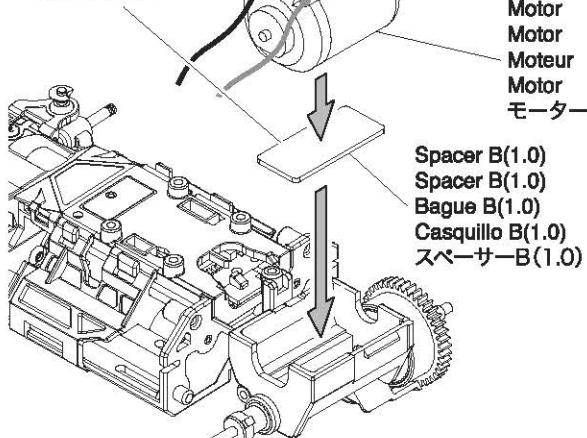
► Note the direction.  
Einbaurichtung beachten  
Noter le sens.  
Fíjese en la dirección  
向きに注意。



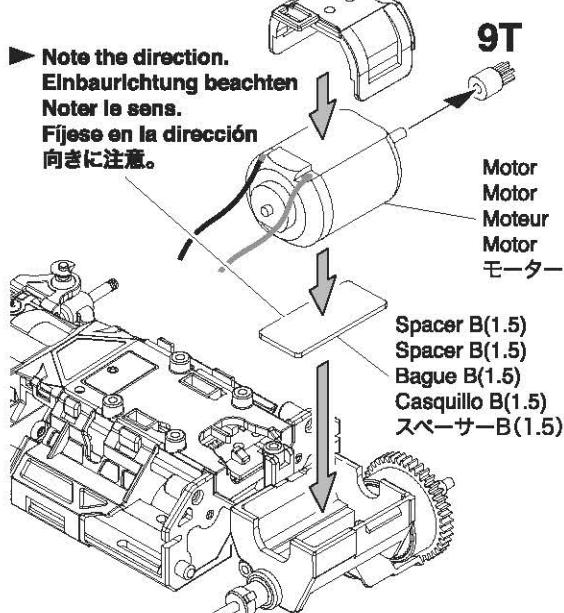
Spacer A(1.0)  
Spacer A(1.0)  
Bague A(1.0)  
Casquillo A(1.0)  
スペーサーA(1.0)

Motor Holder  
Motorhalterung  
Support moteur  
Soporte motor  
モーター ホルダー

► Note the direction.  
Einbaurichtung beachten  
Noter le sens.  
Fíjese en la dirección  
向きに注意。



Motor Holder  
Motorhalterung  
Support moteur  
Soporte motor  
モーター ホルダー



LM

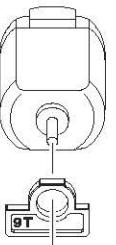
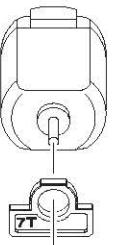
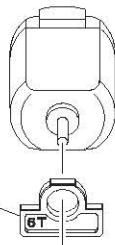
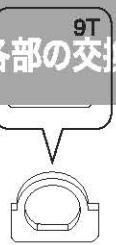
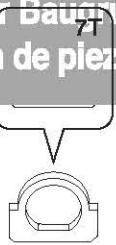
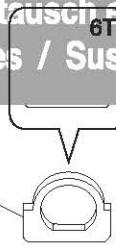
Replacement element for each part / Austausch einzelner Baugruppen

Remontage des éléments des pièces / Sustitución de piezas / 各部の交換

Motor Guide B  
Motorhalterung B  
Guide Moteur B  
Soporte motor B  
モーターガイドB

Motor Guide A  
Motorhalterung A  
Guide Moteur A  
Soporte motor A  
モーターガイドA

Pinion Gear  
Motorritzel  
Pignon Moteur  
Piñón  
ピニオンギヤ



6T

7T 8T

9T

Pinion Gear Motorritzel Pignon Moteur Engranaje ピニオンギヤ	Acceleration Beschleunigung Accélération Aceleración 加速	Max. Speed Max. Speed Vitesse Max. Velocidad Máxima 最高速	Running Time Fahrzeit Autonomie Tiempo de Funcionamiento 走行時間
6T	Good Besser Bonne Buena 良い	↓	Long Länger Long Mayor 長い
7T			
8T			
9T		↑ Fast Schnell Rapide Rápida 速い	

Extra function connectors / Anschlüsse für Zusatz-Module

Fonctions des connecteurs / Conectores opcionales

拡張機能コネクター

## Remontage de chacune des pieces / Sustitución de piezas / 各部の交換

The Mini-Z RWD has two expansion connectors for optional accessories; one for the gyro and the other to connect the light unit.

(There is no ASF 2.4GHz system I.C.S function so please DO NOT connect I.C.S connector.)

Die Mini-Z RWD hat zwei optionale Anschlüsse für optionales Zubehör; eine für den Kreisel und die andere, um die Lichteinheit für die Programmierung der Elektronik zu verbinden.

(Es ist keine ASF 2.4GHz System I.C.S Funktion enthalten, versuchen Sie daher NICHT den I.C.S Adapter anzuschließen.)

Les Mini-Z RWD possède deux connecteurs optionnels pour accessoires optionnels; une pour le gyroscope et l'autre pour connecter l'unité de lumière pour la programmation des appareils électroniques.

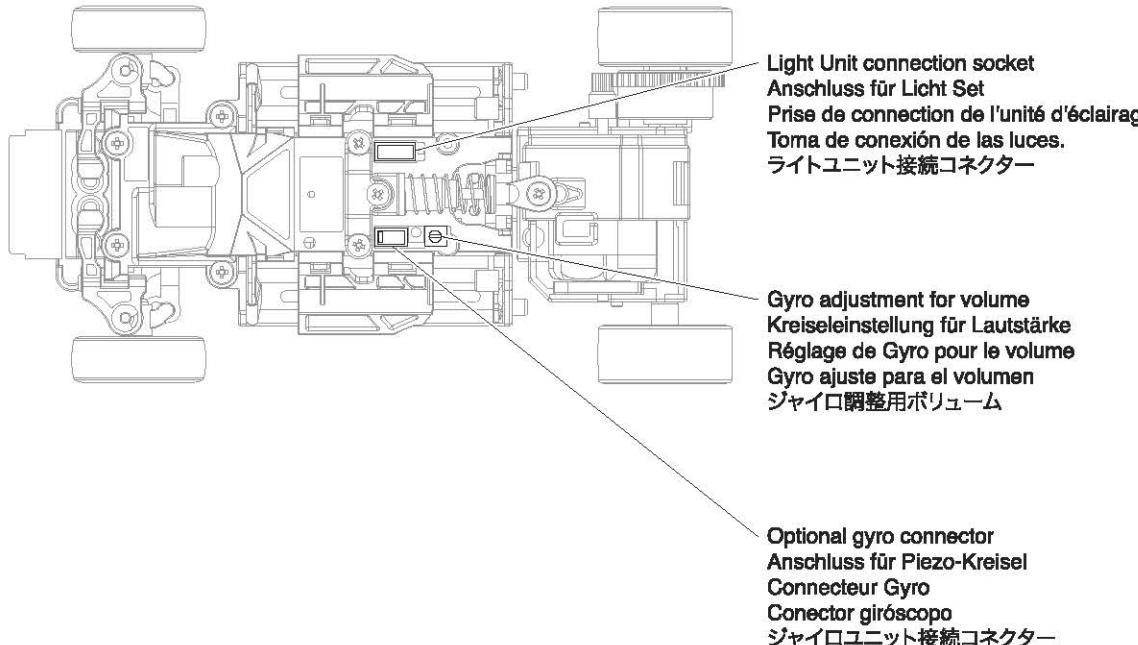
(Attention ! ce connecteur n'est pas celui de la fonction « I.C.S. ». Ne pas connecter le câble « I.C.S. » sur ce connecteur).

Los Mini-Z RWD tiene dos conectores opcionales para accesorios opcionales; uno para el giroscopio y el otro para conectar la unidad de luz para la programación de la electrónica.

(Cuidado ! este conector no es el de la función "I.C.S.". NO CONECTE el cable "I.C.S." con este conector).

ミニツRWDシリーズにはジャイロユニット用コネクターとライトユニット接続用コネクターの2つの拡張機能コネクターがあります。

(※従来のASF2.4GHzシステムのI.C.S機能はありませんのでI.C.Sコネクターは接続しないでください。)



**Gyro Unit / Piezo-Kreisel / L'option Gyro**

**Réparation des pièces / Ajustage d'échange de pièces / Sustitución de piezas / 各部の交換**

When installed, Gyro Unit (No.MZW431) automatically detects and corrects steering imbalance for improved driving stability.  
Nach der Installation erkennt Gyro Gerät (No.MZW431) automatisch und korrigiert Lenk Ungleichgewicht für eine verbesserte Fahrstabilität.

Une fois installé, Gyro Unité (No.MZW431) détecte et corrige automatiquement direction déséquilibre pour une meilleure stabilité de conduite.

Una vez instalado, Unidad Gyro (No.MZW431) automáticamente detecta y corrige el desequilibrio de dirección para mejorar la estabilidad en la conducción.

ジャイロユニット(別売:No.MZW431)を装着することで、姿勢の乱れを検知しステアリングの補正を自動的に加え、安定した走りをサポートします。

► Turn the volume control left or right to adjust the effect of the gyro mounted on the chassis.

Refer to page 33 for volume adjustment positions.

Drehen Sie den Drehregler nach links oder rechts, um die Unterstützung des im Chassis montierten Kreisels einzustellen.  
Schauen Sie auf Seite 33 für eine genaue Erklärung der Einstellpositionen.

Tournez la bouton de volume vers la gauche ou la droite pour régler l'effet du gyroscope monté sur le châssis.

Se référer à la page 33 pour le réglage de la position du bouton.

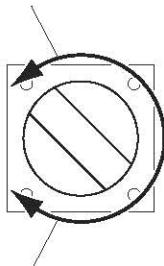
"Gire el control del volumen hacia la izquierda o la derecha para ajustar el efecto del giroscopio montado en el chasis.

Consulte la página 33 para las posiciones de ajuste del volumen.

車体に装備されているジャイロ調整用ボリュームを左右に回すことでジャイロの効きを調整可能です。

調整用ボリュームの位置は33ページをご覧ください。

< Turn left >	→ Weaker effect
< Drehen nach links >	→ schwächeren Effekt
< Drehen Sie nach rechts >	→ effet plus faible
< Gire a la izquierda >	→ efecto más débil
< 左へ回す >	→ 効きが弱くなる



Adjustment angle : 270°  
Stellwinkel: 270°  
Angle de réglage: 270°  
Ángulo de ajuste: 270°  
調整幅：約270°

< Turn right >	→ Stronger effect
< Drehen Sie nach rechts >	→ stärkere Wirkung
< Tournez à droite >	→ effet plus fort
< Gire a la derecha >	→ efecto más fuerte
< 右へ回す >	→ 効きが強くなる

\*The gyro function is disabled at the left most position.

\*Der Kreisel Funktion wird am linken Position deaktiviert.

\*La fonction de gyroscope est désactivée, la position la plus à gauche.

\*La función de giroscopio se desactiva en la posición más a la izquierda.

※左へ止まるまで回したところでジャイロ機能はゼロになります。

**About Light Unit / Das Licht Set / A propos de l'unité d'éclairage.**  
**Sobre las luces / ライトユニットについて**  
**Rücksichtnahme des austausch einzelner Baugruppen / Sustitución de piezas / 各部の交換**

Install the light unit (sold separately:MZW429R) to activate headlights brake lights in response to throttle movement.  
Verwenden Sie das Licht Set (separat erhältlich:MZW429R) um die Scheinwerfer und Heckleuchten je nach Fahrbewegung aufzuleuchten zu lassen.

Installer l'unité d'éclairage (vendu séparément:MZW429R) pour activer le système feux arrière de freinage.

Instale las luces (vendidas separadamente:MZW429R) para activar el sistema de las luces de freno traseras.

ライトユニット(別売:MZW429R)を装着することで、スロットル操作に応じてヘッドライト・ブレーキランプを点灯させることができます。

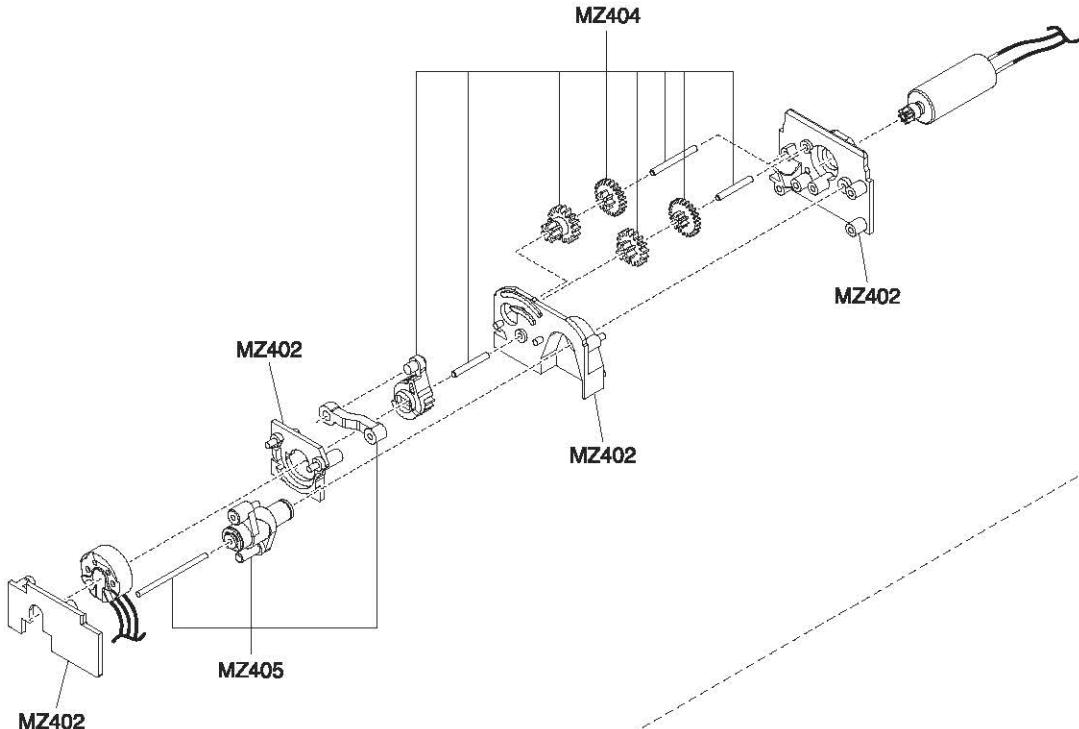
- When installing the light unit, you can change the flashing speed of the headlights by adjusting the light unit trim (CH4).  
Wenn Sie die Leuchten montieren, koennen Sie die Blinkgeschwindigkeit der Frontleuchten mit dem Light Unit Trim einstellen.  
Lorsque l'unité d'éclairage option est installé, il est possible de modifier la vitesse de clignotement des phares en ajustant le trim de l'unité.  
Cuando instale las luces, puede cambiar la velocidad del parpadeo de las mismas ajustando el trim de la luz.  
ライトユニット装着時は、CH4トリムを調整することで、ヘッドライトの点滅速度を任意に変更することができます。

# Exploded View / Explosionszeichnung Eclaté / Despiece / 分解図

kyosho

Steering Servo / Lenkservo / Servo de dirección  
Servo de dirección / ステアリングサーボ

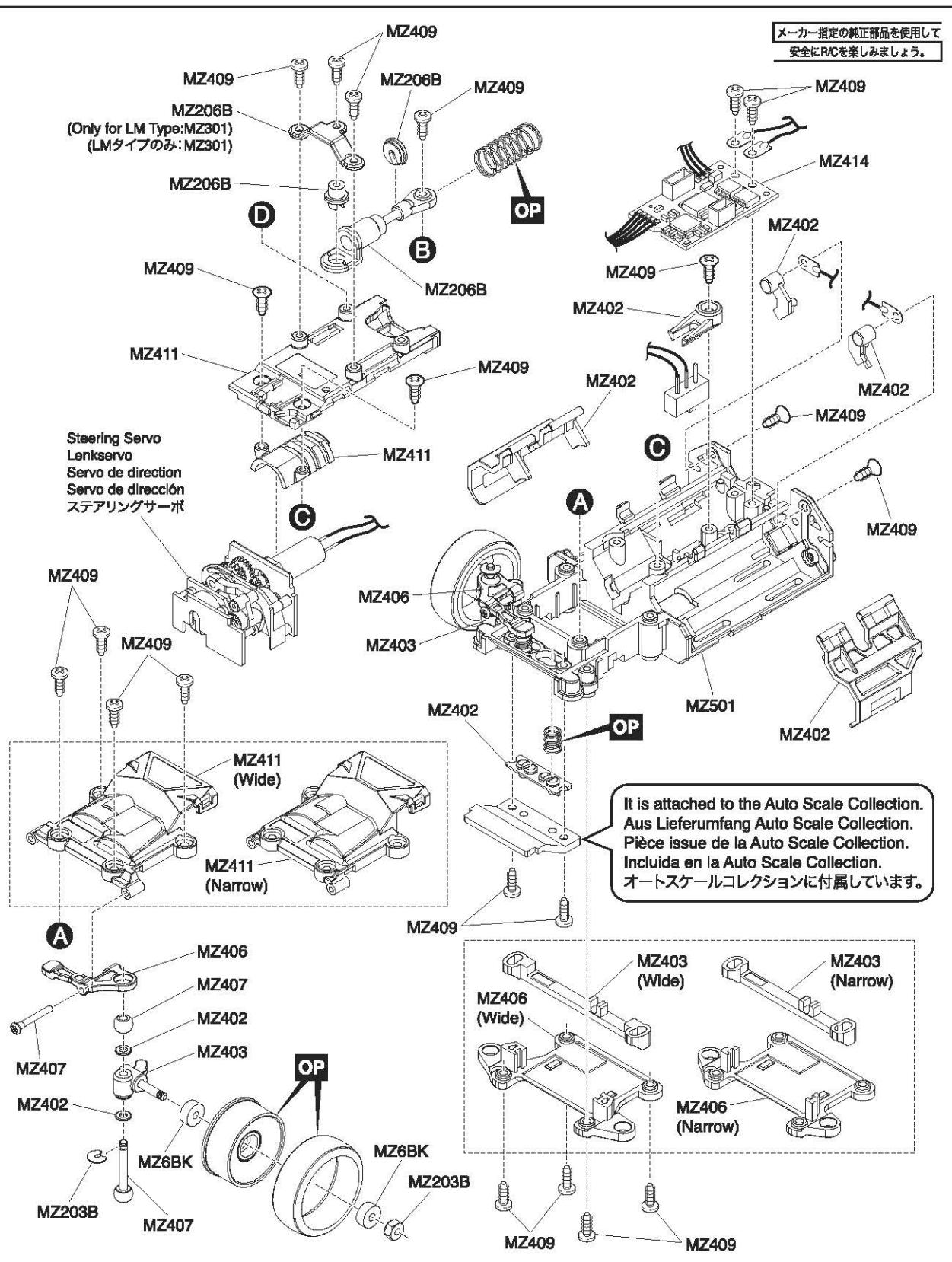
メーカー指定の純正部品を使用して  
安全にR/Cを楽しめよう。



- The optional parts should be used for the parts marked with **OP**.
- Die Tuningteile sollen die mit **OP** markierten Teile ersetzen.
- Vous pouvez remplacer les pièces **OP** par des pièces options.
- Las piezas opcionales deben ser utilizadas en las piezas marcadas con **OP**.
- **OP** の印が付いたバーツはオプションバーツをご利用ください。

# **Exploded View / Explosionszeichnung Eclaté / Despiece / 分解図**

Learning  
Matters



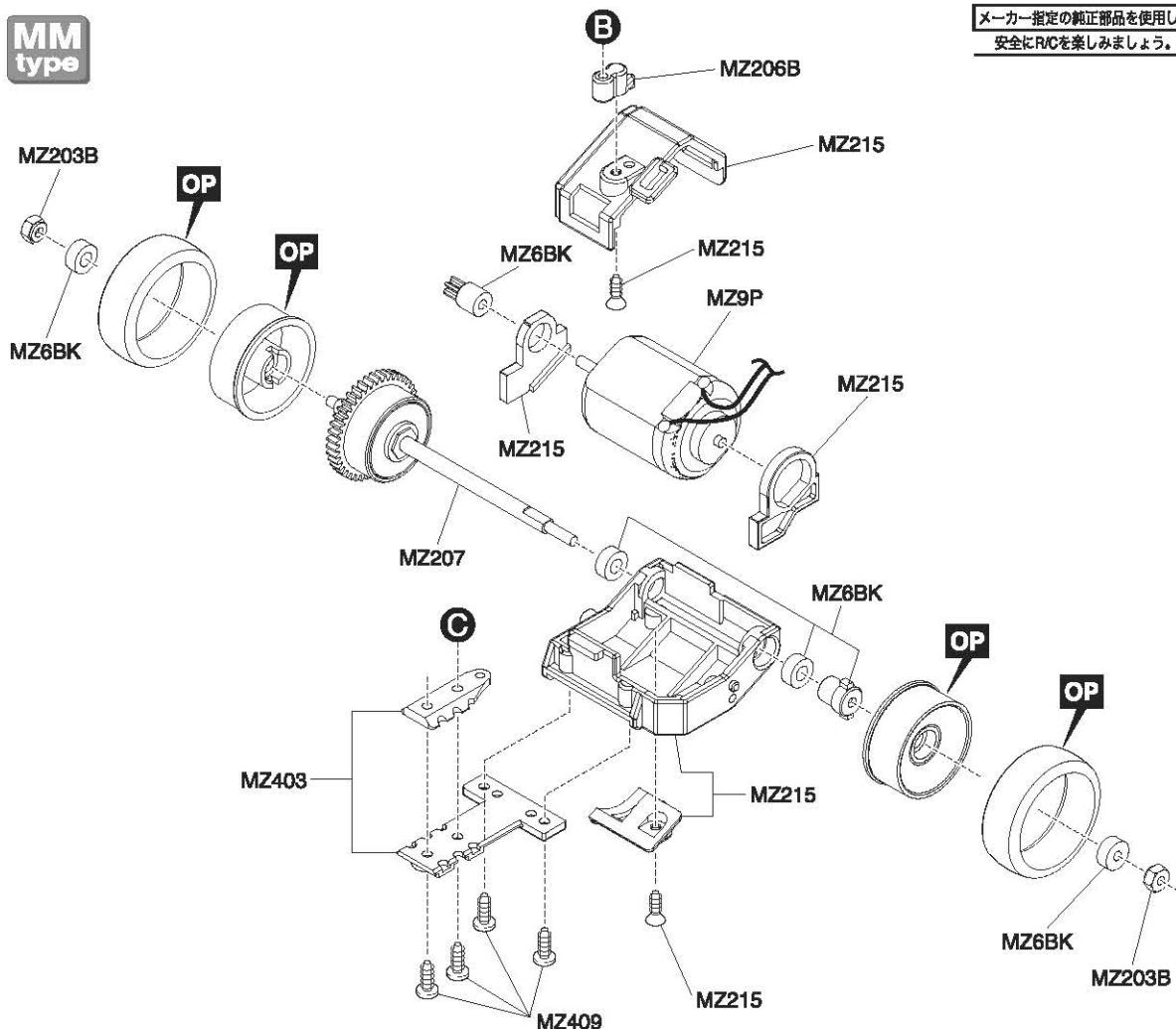
# Exploded View / Explosionszeichnung

## Eclaté / Despiece / 分解図

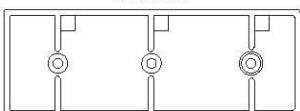
kyosho

**MM**  
type

メーカー指定の純正部品を使用して  
安全にR/Cを楽しめましょう。

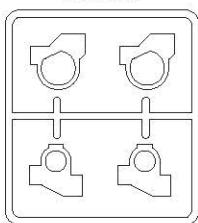


**MZ6BK**



**MZ402**

**MZ215**



**MZ402**

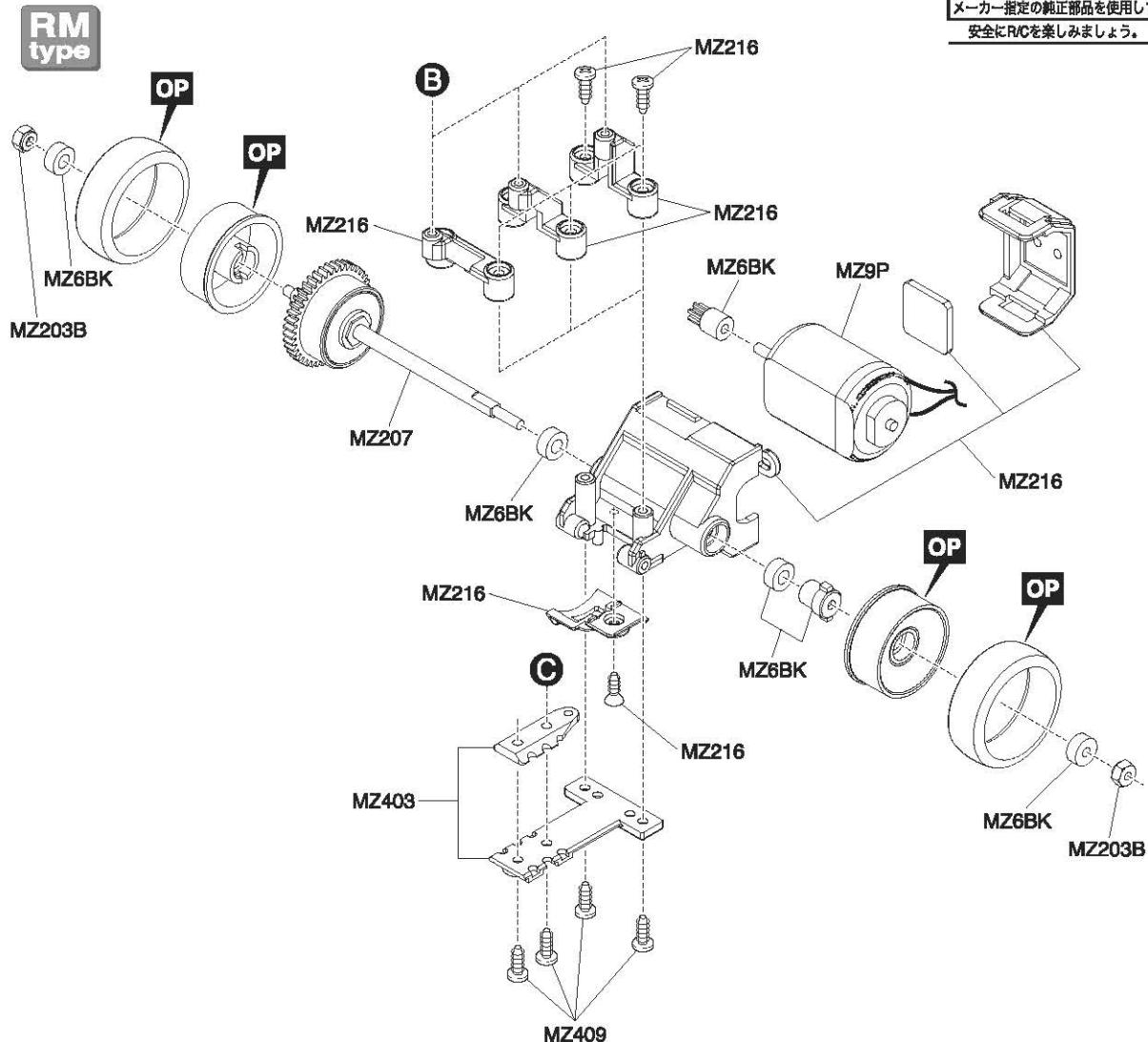
- The optional parts should be used for the parts marked with **OP**.
- Die Tuningteile sollen die mit **OP** markierten Teile ersetzen.
- Vous pouvez remplacer les pièces **OP** par des pièces options.
- Las piezas opcionales deben ser utilizadas en las piezas marcadas con **OP**.
- **OP**の印が付いたバーツはオプションバーツをご利用ください。

# Exploded View / Explosionszeichnung

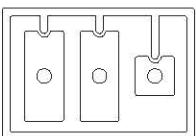
## Eclaté / Despiece / 分解図

Exploded View

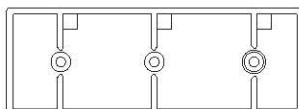
メーカー指定の純正部品を使用して  
安全にR/Cを楽しめましょう。



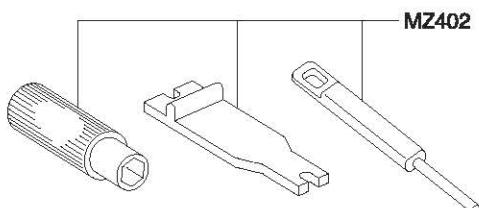
MZ216



MZ6BK



MZ402



► The optional parts should be used for the parts marked with OP.

► Die Tuningteile sollen die mit OP markierten Teile ersetzen.

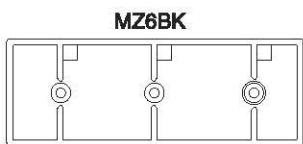
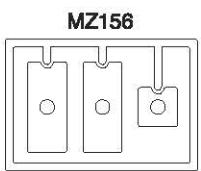
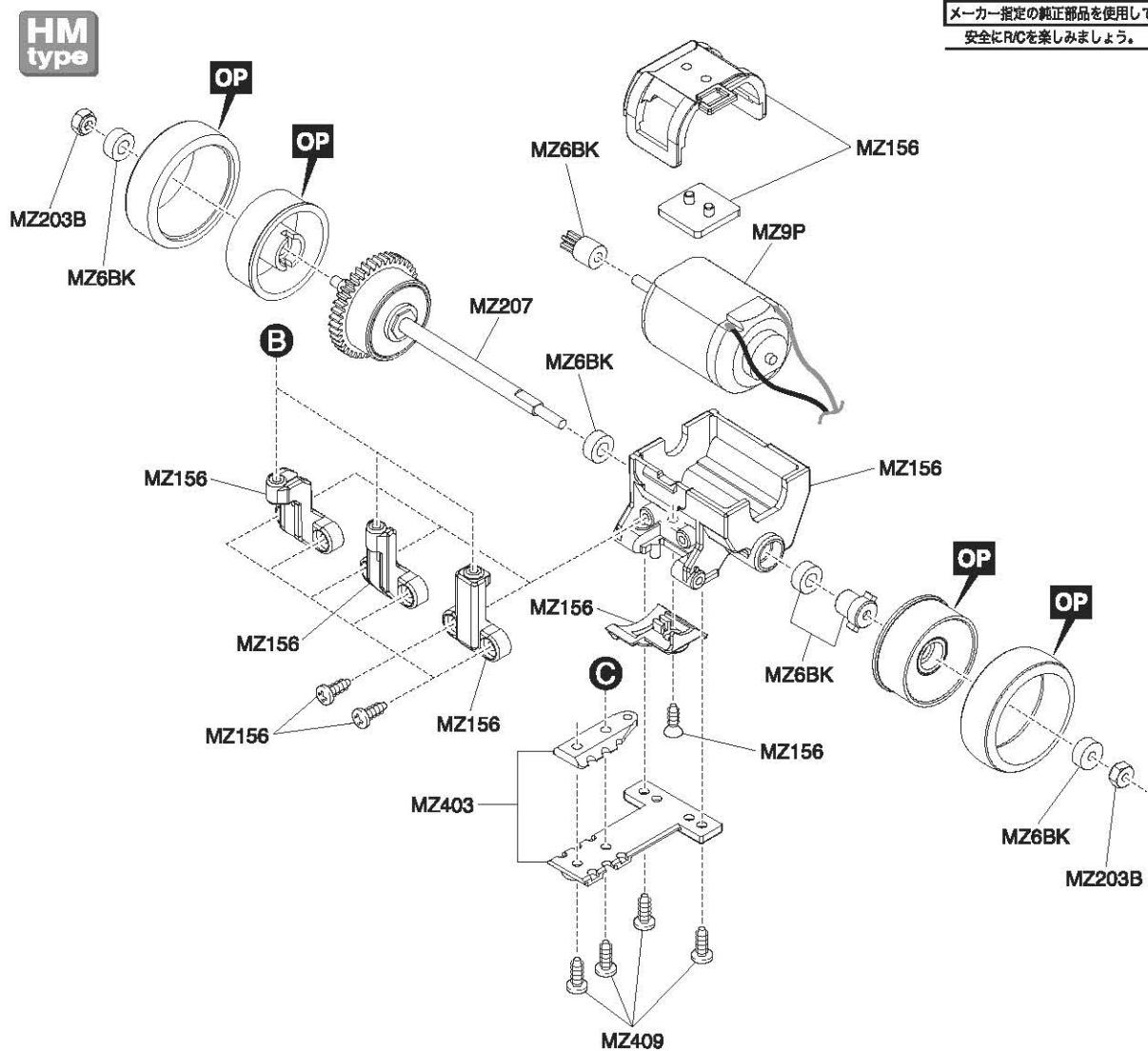
► Vous pouvez remplacer les pièces OP par des pièces options.

► Las piezas opcionales deben ser utilizadas en las piezas marcadas con OP.

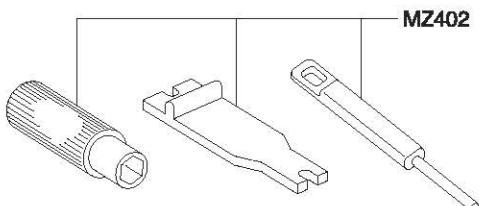
► OPの印が付いたバーツはオプションバーツをご利用ください。

# **Exploded View / Explosionszeichnung Eclaté / Despiece / 分解図**

611



- MZ402



- ▶ The optional parts should be used for the parts marked with **OP**.
  - ▶ Die Tuningteile sollen die mit **OP** markierten Teile ersetzen.
  - ▶ Vous pouvez remplacer les pièces **OP** par des pièces options.
  - ▶ Las piezas opcionales deben ser utilizadas en las piezas marcadas con **OP**.
  - ▶ **OP**の印が付いたパーツはオプション パーツをご利用ください。